

Abril de 2019
FL807A-E
NHTSA #19V-093
Transport Canada #2019-066

Tema: Barras de acoplamiento del eje con caída de 5 pulgadas

Modelos afectados: Vehículos específicos Freightliner Cascadia fabricados del 30 de abril de 2012 hasta el 26 de mayo de 2015, equipado con barras de acoplamiento del eje con caída de 5 pulgadas, recubrimientos de freno y crucetas estampadas.

Información general

Daimler Trucks North America LLC (DTNA), en nombre de su división Camiones Freightliner, ha decidido que existe un defecto relacionado con la seguridad del motor de los vehículos mencionados anteriormente.

Existen aproximadamente 112 vehículos involucrados en esta campaña.

En ciertas circunstancias, pueden ocurrir altas vibraciones en los frenos debido a una combinación específica de barras de acoplamiento del eje con caída de 5 pulgadas, recubrimientos de freno y crucetas estampadas. Estas vibraciones pueden llevar a una vida en fatiga reducida y a una separación temprana de la barra de acoplamiento. La separación de la barra de acoplamiento puede provocar una desconexión entre las ruedas delanteras del vehículo y reducir la capacidad de maniobrar el vehículo, lo que podría aumentar el riesgo de un choque.

Se reemplazarán las barras de acoplamiento y las crucetas del freno estampadas.

Reparaciones adicionales

Los concesionarios deben completar todas las Solicitudes de restitución y servicios en campo pendientes antes de la venta o entrega de un vehículo. El concesionario será responsable de todo daño posterior que resulte por no completar las campañas antes de la venta o entrega de un vehículo.

Los propietarios pueden ser responsables de daños posteriores que resulten por no completar las campañas dentro de un plazo razonable luego de recibir la notificación.

Instrucciones de trabajo

Consulte las instrucciones de trabajo adjuntas. Antes de realizar la campaña, verifique que el vehículo lleve una etiqueta adhesiva de terminación (Formulario WAR260).

Piezas de repuesto

Las piezas de repuesto están disponibles ahora y pueden obtenerse solicitando los números de pieza listados a continuación del Centro de distribución de repuestos.

Si nuestros registros indican que su concesionario ordenó algún vehículo involucrado en la campaña número FL807, se pondrá a disposición una lista de clientes y números de identificación de vehículos en OWL. Consulte la lista al pedir repuestos para esta campaña de restitución.

Tabla 1 - Repuestos para la FL807

Número de campaña	Descripción de la pieza	Número de pieza	Cant.
FL807AB	BRAKE ASSEMBLY KIT,SPECIAL-WITH TWO Q PL	TDA KIT-8335	1 pieza
	BRAKE-DRUM,1H O65TL 878 937 136 .50	CM 10041543	2 piezas
	TIE ROD ASSEMBLY	HDR 76877 002	1 pieza
FL807C	BRAKE ASSEMBLY KIT,SPECIAL-WITH TWO Q PL	TDA KIT-8335	1 pieza
	BRAKE DRUM/X30	TDA 53 123815 002	2 piezas
	TIE ROD ASSEMBLY	HDR 76877 002	1 pieza

Abril de 2019
FL807A-E
NHTSA #19V-093
Transport Canada #2019-066

Número de campaña	Descripción de la pieza	Número de pieza	Cant.
FL807D	BRAKE ASSEMBLY KIT,SPECIAL-WITH TWO Q PL	TDA KIT-8335	1 pieza
	DUST SHIELD	TDA A3264S227	4 piezas
	DRUM 1H O65TT 878 937 110 .50	CM 10014756	2 piezas
	WASHER-SPLIT,3/8IN	23-09318-011	12 piezas
	SCREW-CAP,HEX3/8-16X.5	23-10746-050	12 piezas
	TIE ROD ASSEMBLY	HDR 76877 002	1 pieza
FL807E	BRAKE ASSEMBLY KIT,SPECIAL-WITH TWO Q PL	TDA KIT-8335	1 pieza
	BRAKE-DRUM,1H O65TL 878 937 136 .50	CM 10041543	2 piezas
	DUST SHIELD	TDA A3264S227	4 piezas
	WASHER-SPLIT,3/8IN	23-09318-011	12 piezas
	SCREW-CAP,HEX3/8-16X.5	23-10746-050	12 piezas
	TIE ROD ASSEMBLY	HDR 76877 002	1 pieza
FL807A-E	BLANK COMPLETION STICKER	WAR260	1 pieza

Table 1

Piezas retiradas

Concesionarios estadounidenses y canadienses: deben seguir las instrucciones de envío del Seguimiento de repuestos con falla dentro de garantía para eliminar todas las partes retiradas. Los distribuidores de exportación deben destruir todas las piezas extraídas a menos que se indique lo contrario.

Asignación laboral

Tabla 2 - Asignación laboral

Número de campaña	Procedimiento	Tiempo permitido (horas)	Código SRT	Acción correctiva
FL807A-E	REEMPLAZAR BARRAS DE ACOPLAMIENTO Y CRUCETAS DEL FRENO	8,8	996-R065A	12-Campaña de retirada del mercado para reparación

Table 2

IMPORTANTE: Una vez que se haya completado la Campaña de restitución, ubique la etiqueta base de terminación en un lugar adecuado en el vehículo y fije la etiqueta roja adhesiva de terminación que se incluye en el equipo de restitución (Formulario WAR260). Si el vehículo no lleva la etiqueta base de terminación, limpie un espacio en un lugar adecuado del vehículo y fije primero la etiqueta base de terminación (Formulario WAR259). Si no es necesario un equipo para la campaña o no viene una etiqueta adhesiva de terminación en el equipo, escriba el número de la campaña en una etiqueta adhesiva en blanco y fíjela a la etiqueta base de terminación.

Reclamos de crédito

Se le reembolsará el costo de los repuestos, trabajo y mano de obra (precio de entrega para los distribuidores de exportación) presentando su reclamo mediante el sistema de garantías dentro de los 30 días de completada la campaña. Incluya la referencia a la siguiente información en OWL:

- El tipo de reclamo es **Campaña de restitución**.
- En el campo de Campaña, introduzca el número de campaña y el código de estado adecuado (por ejemplo, **FL807-A, FL807-B, etc.**).
- En el campo de Número de pieza principal defectuosa, ingrese **25-FL807-000**.
- En el campo de piezas, ingrese los números correspondientes de las piezas como se indica en la Tabla de piezas de repuesto.

**Abril de 2019
FL807A-E
NHTSA #19V-093
Transport Canada #2019-066**

- En el campo de Mano de obra, ingrese primero el SRT correspondiente de la Tabla de asignación laboral. Se incluirá automáticamente el tiempo administrativo de 0,3 horas como SRT 939-6010A.
- El Código de componente del VMRS es **015-004-045** y el Código de causa es **A1 - Campaña**.
- **EE. UU. y Canadá: reembolso por reparaciones previas.** Cuando un cliente pida un reembolso, haga lo siguiente:
 - Acepte la documentación de la reparación previa.
 - Revise brevemente los papeles del cliente para ver si la reparación reúne los requisitos para el reembolso. (Consulte la sección "Copia de la notificación al propietario" de este boletín para ver las pautas de reembolso).
 - Presente una solicitud de pre-aprobación de Campaña OWL para tomar una decisión.
 - Incluya el monto aprobado en la sección Otros cargos del reclamo.
 - Adjunte la documentación en la solicitud de pre-aprobación.
 - Si se aprueba, presente el reclamo basado en la pre-aprobación.
 - Reembolse al cliente el importe correspondiente.

IMPORTANTE: Se debe consultar en OWL antes de realizar la restitución a fin de asegurar que el vehículo esté involucrado y la campaña no se haya completado anteriormente. Además, compruebe la etiqueta adhesiva de terminación antes de comenzar a trabajar.

Si los concesionarios estadounidenses y canadienses tienen dudas o necesitan más información, deben contactar al Departamento de Campañas de Garantía, por solicitud web en DTNACconnect.com / WSC, o bien con el Centro de Atención al Cliente llamando al (800) 385-4357, después del horario habitual de negocios. Los distribuidores de exportación deben enviar una solicitud web o contactar al Gerente de Servicio Internacional.

Concesionarios estadounidenses y canadienses: para devolver el inventario sobrante del equipo de esta campaña, los concesionarios estadounidenses deben enviar un formulario de Autorización de Devolución de repuestos (PAR) al PDC de Memphis. Los concesionarios canadienses deben enviar una PAR a su PDC. Todos los equipos deben estar en buenas condiciones para poder volver a venderlos. Las solicitudes de PAR deben incluir el número de la factura de la compra original. Distribuidores de exportación: El inventario excedente es no retornable.

Se incluye, como referencia, una carta de notificación para los propietarios de vehículos en EE. UU. y Canadá.

Tenga en cuenta que la Ley nacional de seguridad de tránsito y vehículos, en su versión modificada (Título 49, Código de los Estados Unidos, Capítulo 301), exige que el o los vehículos del propietario se reparen dentro de un plazo razonable tras recibir los repuestos. La ley establece que si no se repara un vehículo dentro de los 60 días de la convocatoria a reparación, se considerará como prueba irrefutable de tiempo injustificado. Sin embargo, puede haber una situación particular que reduzca el período de 60 días. No reparar el vehículo dentro de un período razonable puede resultar en la obligación de (a) reemplazar el vehículo con un vehículo idéntico o razonablemente equivalente, sin cargo o (b) reembolsar el total del precio de compra, menos una rebaja razonable por depreciación. La ley también prohíbe que los concesionarios vendan un vehículo a menos que se realicen todas las restituciones necesarias. Los arrendadores deben enviar una copia de la notificación de restitución al arrendatario dentro de los 10 días. Los fabricantes de etapas subsiguientes deben enviar esta notificación a sus distribuidores y comerciantes minoristas dentro de los cinco días laborales.

Abril de 2019
FL807A-E
NHTSA #19V-093
Transport Canada #2019-066

Copia de la notificación al propietario

Tema: Barras de acoplamiento del eje con caída de 5 pulgadas

Notificación a los clientes de los EE. UU.: Se le envía este aviso de acuerdo a la Ley nacional de seguridad de tráfico y vehículos motorizados. **Notificación a los clientes de Canadá:** Se le envía esta notificación de acuerdo con la Ley canadiense de seguridad de tránsito y vehículos.

Daimler Trucks North America LLC (DTNA), en nombre de su división Camiones Freightliner, ha decidido que existe un defecto relacionado con la seguridad de vehículos Freightliner Cascadia específicos construidos del 30 de abril de 2012 hasta el 26 de mayo de 2015, equipado con barras de acoplamiento del eje con caída de 5 pulgadas, recubrimientos de freno y crucetas estampadas.

En ciertas circunstancias, pueden ocurrir altas vibraciones en los frenos debido a una combinación específica de barras de acoplamiento del eje con caída de 5 pulgadas, recubrimientos de freno y crucetas estampadas. Estas vibraciones pueden llevar a una vida en fatiga reducida y a una separación temprana de la barra de acoplamiento. La separación de la barra de acoplamiento puede provocar una desconexión entre las ruedas delanteras del vehículo y reducir la capacidad de maniobrar el vehículo, lo que podría aumentar el riesgo de un choque.

Se reemplazarán las barras de acoplamiento y las crucetas del freno estampadas.

Póngase en contacto con un concesionario acreditado de Daimler Trucks North America para realizar la Campaña de reparación y asegurarse de que las piezas estén disponibles en la concesionaria. Para ubicar un distribuidor, busque en línea en www.Daimler-TrucksNorthAmerica.com. En la pestaña de Menú, seleccione "Contacto," desplácese a "Encontrar un concesionario," y seleccione la marca adecuada. La campaña durará aproximadamente nueve horas y se realizará sin costo alguno para usted.

Usted puede ser responsable de daños posteriores que resultaran por no acudir a la Campaña de restitución dentro de un plazo razonable tras ser notificado.

Si usted no es el propietario del vehículo que corresponde a los números de identificación que aparecen en la Notificación de restitución, devuelva la notificación al Departamento de campañas de garantía, con cualquier información que usted pueda proporcionar para ayudarnos a encontrar al propietario actual. Si usted arrendó este vehículo, la ley federal requiere que usted envíe esta notificación al arrendatario dentro de los 10 días. Si usted es un fabricante de la siguiente etapa, la ley federal requiere que usted envíe esta notificación a sus distribuidores y tiendas minoristas dentro de los cinco días hábiles. Si usted ha pagado para que se corrija esta condición de restitución antes de que llegara esta notificación, puede recibir un reembolso. Vea el reverso de esta notificación para conocer los detalles.

Notificación a los clientes de los EE. UU.: Si tiene dudas sobre esta Campaña de restitución, póngase en contacto con el Departamento de Campañas de Garantía llamando al (800) 547-0712, de 7:00 a.m. a 4:00 p.m. hora del Pacífico, de lunes a viernes, a la dirección de correo electrónico DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com, o bien, con el Centro de Atención al cliente llamando al (800) 385-4357, después del horario hábil habitual. Si no puede remediar el defecto sin cargo y dentro de un período razonable, puede enviar una queja al Administrador, Administración nacional de seguridad de tráfico en carreteras, 1200 New Jersey Avenue, SE., Washington, DC 20590; o llame a la línea de ayuda de Seguridad de Vehículos al (888) 327-4236 (TTY: 800-424-9153); o a <http://www.safercar.gov>. **Notificación a los clientes de Canadá:** Si tiene dudas sobre esta Campaña de restitución, póngase en contacto con el Departamento de Campañas de Garantía llamando al (800) 547-0712, de 7:00 a.m. a 4:00 p.m. hora del Pacífico, de lunes a viernes, a la dirección de correo electrónico DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com, o bien, con el Centro de Atención al cliente llamando al (800) 385-4357, después del horario hábil habitual.

Lamentamos todo inconveniente que esta acción pueda causarle pero sabemos que entenderá nuestro interés en la seguridad de los vehículos motorizados.

DEPARTAMENTO DE CAMPAÑAS DE GARANTÍA

Adjunto

Abril de 2019
FL807A-E
NHTSA #19V-093
Transport Canada #2019-066

Reembolso a los clientes por reparaciones realizadas antes de la Campaña de restitución

Si usted ya **pagó** para que se corrija esta condición de restitución, puede reunir los requisitos para obtener un reembolso.

Las solicitudes de reembolso pueden incluir repuestos y mano de obra. El reembolso puede limitarse al monto que le costaría la reparación si la realizara un concesionario autorizado de Daimler Trucks North America LLC. Debe presentar la siguiente documentación a su concesionario para que se analice la posibilidad del reembolso.

Proporcione originales o copias legibles de todos los recibos, las facturas y los pedidos de reparación que muestren:

- el nombre y la dirección de la persona que pagó por la reparación
- el número de identificación del vehículo (VIN) que fue reparado
- el problema ocurrido, la reparación realizada y la fecha de la reparación
- quién reparó el vehículo
- el costo total de la reparación que se reclama
- prueba de pago por la reparación (como el frente y el dorso de un cheque cancelado o el recibo de una tarjeta de crédito)

El reembolso se hará mediante un cheque de su concesionario de Daimler Trucks North America LLC.

Hable sobre este asunto con su concesionario autorizado de Daimler Trucks North America LLC.

Abril de 2019
FL807A-E
NHTSA #19V-093
Transport Canada #2019-066

Instrucciones de trabajo

Tema: Barras de acoplamiento del eje con caída de 5 pulgadas

Modelos afectados: Vehículos específicos Freightliner Cascadia fabricados del 30 de abril de 2012 hasta el 26 de mayo de 2015, equipado con barras de acoplamiento del eje con caída de 5 pulgadas, recubrimientos de freno y crucetas estampadas.

Reemplazo de placas de cruceta y barras de acoplamiento

1. Corrobore la etiqueta base (Formulario WAR259) para verificar que se haya fijado una etiqueta de terminación para la FL807 (Formulario WAR260), para indicar que se ha completado este trabajo. La etiqueta base se sitúa, por lo general, en la puerta del pasajero, a 12 pulgadas (30 cm) debajo de la cerradura de la puerta. Si hay una etiqueta adhesiva de terminación, no es necesario el trabajo. Si no hay una etiqueta de terminación, continúe con el siguiente paso.
2. Estacione el vehículo en una superficie nivelada, apague el motor y accione el freno de mano. Bloquee las ruedas en el eje trasero.
3. Levante el eje delantero y coloque soportes de seguridad debajo del bastidor o el eje. Asegúrese de que los soportes resistirán el peso del vehículo.
4. Retire las ruedas delanteras. Consulte el *Manual de taller del Cascadia*, **Sección 40.00, Tema 100**.
5. Retire los cubos delanteros. Vea la **Sección 33.01, Tema 100** en el *Manual de taller del Cascadia*.
6. Retire el ensamble del freno. Consulte la sección correspondiente en **Grupo 42** del *Manual de taller del Cascadia*.
7. Desconecte la barra de acoplamiento de los brazos de la barra de acoplamiento, véase **Figura 1**. Retire la barra de acoplamiento del vehículo y descártela.

Abril de 2019
FL807A-E
NHTSA #19V-093
Transport Canada #2019-066

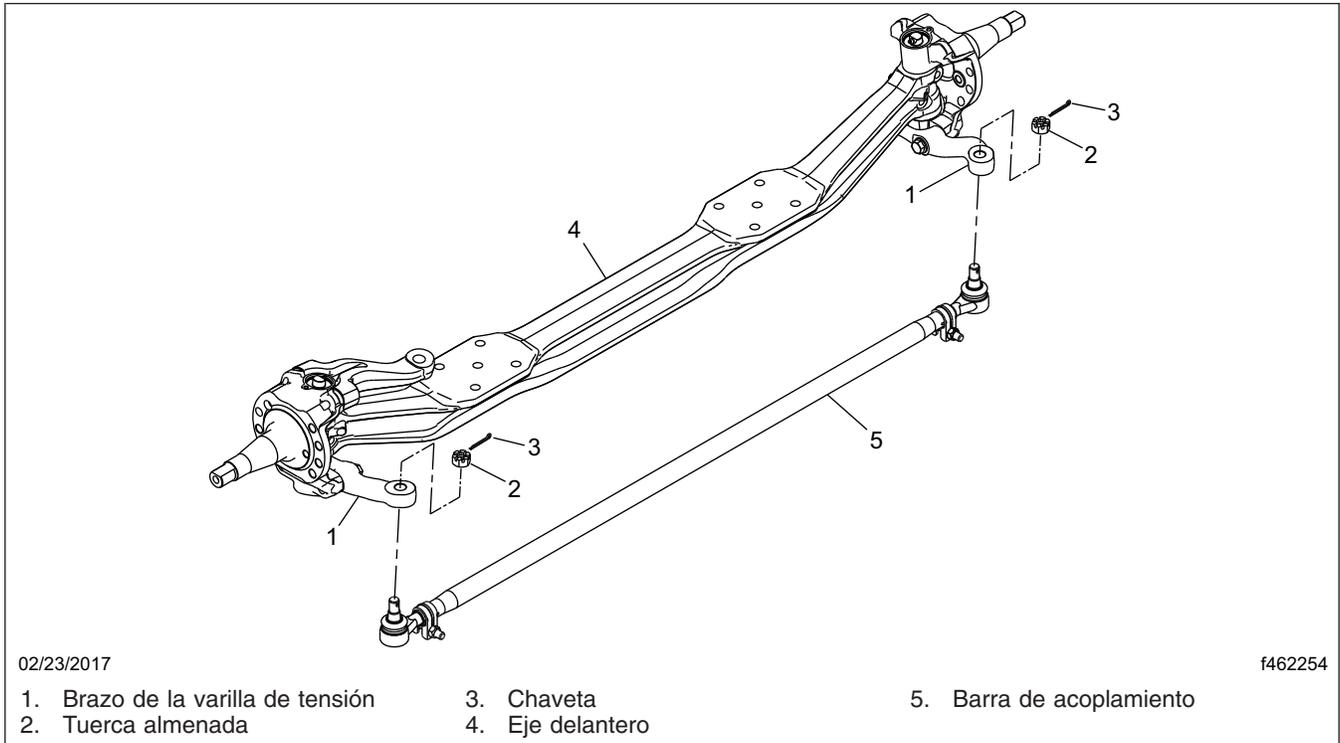


Fig. 1, Conjunto de barra de acoplamiento

8. Fije una nueva barra de acoplamiento a los brazos de la barra de acoplamiento. Apriete la tuerca ranurada de 120 a 170 lbf·pie (163 a 230 N·m) más un máximo de un sexto de giro para alinear una ranura en la tuerca ranurada con el orificio del pasador de aletas en el espárrago de la barra de acoplamiento. Inserte el pasador de aletas y doble las lengüetas para asegurarlo.
9. Limpie e inspeccione todas las piezas del freno que serán reutilizadas. Consulte la sección correspondiente en **Grupo 42** del *Manual de taller del Cascadia*.

NOTA: Las placas de cruceta, las zapatas de freno y el protector contra el polvo (si están incluidos) serán reemplazados

10. Instale los componentes del freno usando las nuevas placas de cruceta, las zapatas de freno y el protector contra el polvo (si están incluidos). Consulte la sección correspondiente en **Grupo 42** del *Manual de taller del Cascadia*.
11. Instale los cubos delanteros. Vea la **Sección 33.01, Tema 100** en el *Manual de taller del Cascadia*.
12. Instale las ruedas delanteras. Consulte el *Manual de taller del Cascadia*, **Sección 40.00, Tema 100**.
13. Quite los soportes de seguridad y baje el vehículo.
14. Alinee el eje delantero del vehículo. Consulte el *Manual de taller del vehículo*, **Grupo 33**.
15. Limpie un espacio en la etiqueta base (Formulario WAR259), escriba el número del llamado a reparación FL807 en una etiqueta de terminación roja (Formulario WAR260), y adjúntela a la etiqueta de base para indicar que se realizó el trabajo.